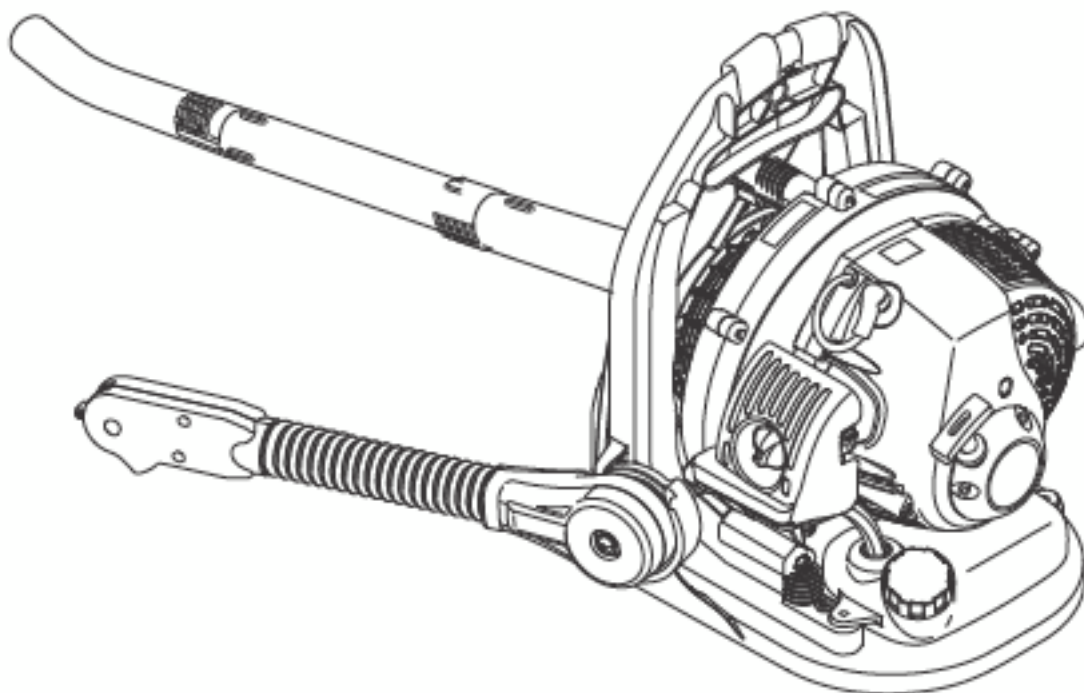




CZ ČESKY



NÁVOD K OBSLUZE

PB-265ESL

VAROVÁNÍ

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE A VŽDY DODRŽUJTE POKYNY BEZPEČNÉHO PROVOZU.

POKUD NEBUDETE DODRŽOVAT VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÝM ÚRAZŮM.



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.

○ **Správné používání**

- Foukače ECHO jsou určeny k odklizení všech nečistot včetně spadaneho listí.
- Toto zařízení používejte pouze k výše uvedeným účelům.

○ **Uživatelé**

- Nikdy neobsluhujte zařízení, pokud jste nečetli návod k obsluze.
- Zařízení nesmí obsluhovat osoby, které nečetly návod, jsou nasydlé, unavené, ve špatné fyzické kondici nebo děti.
- Operátor nebo uživatel zařízení je zodpovědný za nehody a úrazy způsobené jiným lidem nebo za škody na majetku těchto osob.

○ **Návod k obsluze**

- Návod obsahuje důležité informace o montáži, používání a údržbě. Přečtěte jej prosím pečlivě.
- Návod mějte neustále po ruce.
- Pokud návod ztratíte nebo se poškodí a není čitelný, zakupte si nový u prodejce ECHO.
- Jednotky v tomto návodu jsou jednotky soustavy SI.

○ **Půjčování a předávání zařízení**

- Pokud půjčíte nebo předáte toto zařízení jiné osobě, vždy s ním předejte i tento návod.

○ **Dotazy**

- Obrátte se na prodejce ECHO s dotazy ohledně zařízení, nákupu součástek, spotřebního materiálu, oprav a podobných záležitostí.

○ **Upozornění**

- Obsah tohoto návodu se může změnit bez předchozího upozornění z důvodu vylepšení výrobku. Některé ilustrace se mohou lišit od zařízení samého pro lepší přehlednost a vysvětlení.
- Některé součásti tohoto zařízení se musí sestavit.
- Obrátte se na prodejce ECHO, není-li Vám něco jasné.

Funkce "ES" START

Funkce "ES"START generuje dostatečné množství rotačního výkonu, tudíž kliková hřídel se roztočí a motor se nastartuje a zároveň nedojde ke zpětnému vrhu.

Funkce "ES"START umožňuje snadné nastartování motoru.

Výrobce:

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPAN

Autorizovaný zástupce v Evropě:

Atlantic Bridge Limited

Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, United Kingdom

Bezpečný provoz	4
Varovná upozornění.....	4
Další varovná upozornění.....	4
Symboly	4
Umístění bezpečnostních štítků.....	6
Palivo	7
Motor	8
Manipulace se zařízením.....	9
Seznam jednotlivých dílů	12
Popis	13
Než začnete	14
Montáž	14
Palivo	15
Motor	16
Startování motoru	16
Zastavení motoru	17
Provoz	19
Práce s foukačem	18
Údržba	19
Plán údržby	19
Údržba	19
Odhalování a odstraňování poruch	23
Dlouhodobé skladování (více než 30 dnů).....	24
Specifikace	25
Prohlášení o shodě	26

Pozorně si přečtěte následující část

- Opatření uvedená v této části návodu jsou velice důležitá. Čtěte je pozorně.
 - Přečtěte si také pokyny v hlavní části návodu.
- Text za ♦ označuje potenciální důsledky nedodržení pokynů.

Varovná upozornění

Situace, ve kterých operátorovi a dalším osobám hrozí fyzické zranění, jsou označeny těmito varovnými symboly a informacemi. Vždy je pozorně přečtěte a dodržujte.

NEBEZPEČÍ

Tento symbol "NEBEZPEČÍ" upozorňuje na jednání nebo podmínky, které mohou způsobit vážné zranění osoby nebo smrt operátora a kolemstojících.

VAROVÁNÍ

Tento symbol "VAROVÁNÍ" upozorňuje na jednání nebo podmínky, které mohou způsobit vážné zranění osob nebo smrt operátora nebo kolemstojících.

UPOZORNĚNÍ

"UPOZORNĚNÍ" označuje potenciální nebezpečnou situaci, která může způsobit malé či mírné zranění, pokud se takovéto situaci nevyhnete.

Další varovná upozornění

Tento návod používá další varovné symboly.

Tento symbol vyjadřuje zákaz.

POZNÁMKA

"POZNÁMKA" upozorňuje na tipy při používání, péči a údržbě výrobku.

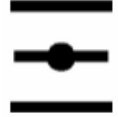
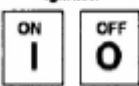
DŮLEŽITÉ

Text v rámečku se slovem "DŮLEŽITÉ" obsahuje důležité informace o používání, kontrolování, údržbě a uskladnění zařízení.

Symbody

V tomto návodu a na zařízení samotném jsou použity tyto varovné symboly. Důkladně se seznámte s významem každého tohoto symbolu.

Symbol/tvar	Popis symbolu/aplikace	Symbol/tvar	Popis symbolu/aplikace
	Pečlivě si přečtěte návod k obsluze.		Směs oleje a benzínu
	Chraňte si oči, uši a hlavu.		Palivová pumpička
	Bezpečnost\Pozor	L	Seřízení karburátoru - nízké otáčky
	Nouzové zastavení	H	Seřízení karburátoru - vysoké otáčky
	Pozor na prsty!	T	Seřízení karburátoru - otáčky volnoběhu

Symbol/tvar	Popis symbolu/aplikace	Symbol/tvar	Popis symbolu/aplikace
	Zařízení nepoužívejte ve špatně větraném prostoru.		Sytič v poloze studený start (sytič zavřen)
	Riziko vzniku požáru		Sytič v poloze „Chod“ (sytič zavřen)
	Pozor na úraz elektrickým proudem!		Volnoběh
	Zaručená hladina intenzity zvuku		Rychle vpřed
	Zapalování ON/OFF		Pozor na horké části!
	Start motoru		

Umístění bezpečnostních štítků

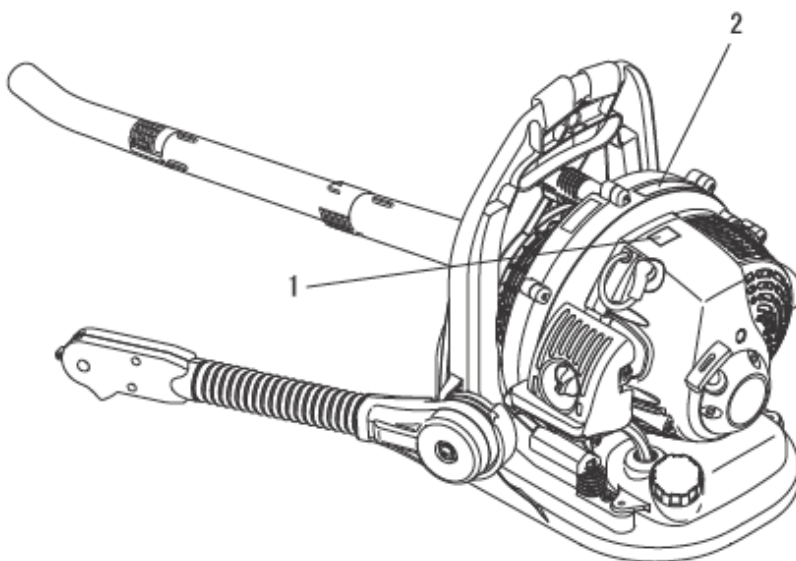
- Bezpečnostní štítky vyobrazené níže jsou na zařízení popsaném v tomto návodu. Důkladně se se štítky seznámte.
- Stanou-li se štítky nečitelnými z důvodu opotřebení, odlepí-li se nebo se ztratí, zakupte si, prosím, náhradní od prodejce ECHO a připevněte je zpět na místo podle ilustrací níže. Štítky musí být za každých okolností čitelné.



1. Bezpečnostní štítek (číslo součástky X505002310)



2. Bezpečnostní štítek (číslo součástky X89016009461)



Palivo



NEBEZPEČÍ

Při doplňování paliva stůjte vždy mimo zdroj ohně

Palivo je vysoce hořlavé. Špatné zacházení s palivem vede k požáru. S palivem zacházejte s maximální opatrností, jinak hrozí vážná zranění. Dbejte následujících pokynů.

- Palivo nikdy nedolévejte, pokud je motor horký nebo v chodu.
- Při dolévání paliva nikdy nekuřte. Vyhněte se přímému zdroji plamene.
- ♦ Pokud nebudete dodržovat výše uvedené pokyny, palivo se může vznítit a následně dojít k požáru.



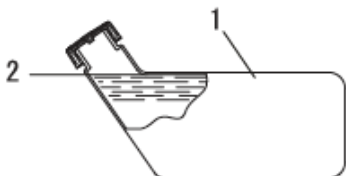
O kanystrech a doplňování

- Používejte pouze standardní kanystry na palivo.
- Palivová nádrž/kanystr může být pod tlakem. Vždy mírně povolte uzávěr a vyčkejte, dokud se tlak nevyrovná, a poté uzávěr plně odšroubujte
- NIKDY nedolévejte palivo uvnitř. VŽDY dolévejte palivo venku nad holou zemí.

Vylité palivo může způsobit požár

Pokyny při dolévání paliva:

- Palivo doplňujte pouze po doporučenou hladinu palivové nádrže.
- Vylité palivo vždy utřete.
- Po dolití paliva uzávěr řádně utáhněte.
- ♦ Pokud se vznítí rozlité palivo, může způsobit požár a popáleniny.



1. Palivová nádrž.
2. Doporučená hladina.

Nestartujte motor tam, kde jste dolévali palivo

- Nestartujte motor tam, kde jste dolévali palivo.

Přesuňte se alespoň 3m od místa dolévání paliva, než budete startovat motor.

- ♦ Pokud se vznítí rozlité palivo, může způsobit požár a popáleniny.



Rozlité palivo je zdrojem požáru

- Po doplnění paliva zkontrolujte, zda palivo nikde neteče nebo nekape z okolí palivové hadice, izolační průchodky či uzávěru palivové nádrže.
- V případě, že palivo teče nebo kape, hrozí nebezpečí požáru. Okamžitě přestaňte pracovat a kontaktujte prodejce.
- ♦ Rozlité palivo může způsobit požár.

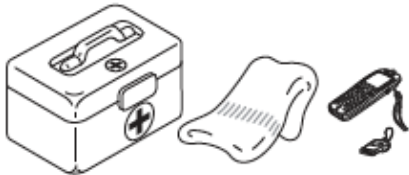


Motor

 VAROVÁNÍ	
<u>Startování motoru</u> Při startování motoru buďte obzvláště opatrní a dbejte těchto opatření: ○ Všechny matky a šrouby musí být utažené. ○ V okolí nesmí být vylité palivo. ○ Nepokoušejte se foukač nastartovat, když ho máte zavěšený na ramenou. ○ Položte zařízení na rovné dobře odvětrané místo. ○ V blízkosti zařízení se nesmí pohybovat žádné osoby či domácí zvířata. ○ Odstraňte všechny překážky. ○ Nastartujte motor s páčkou plynu v pozici volnoběhu. ○ Při startování držte zařízení pevně u země. ◆ Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny, může dojít k nehodě či vážným zraněním až smrti. <u>Po nastartování nesmí motor vydávat abnormální zvuky nebo vibrovat</u> ○ Po nastartování nesmí motor vydávat abnormální zvuky nebo vibrovat. Pokud se tak děje, motor vypněte a kontaktujte prodejce ECHO. ◆ Součástky, které vypadnou nebo se roztříští, mohou způsobit vážná zranění. <u>Nedotýkejte se horkých součástí a součástí pod vysokým proudem</u> Pokud je zařízení v chodu nebo krátce po vypnutí, nedotýkejte se následujících horkých součástí motoru a součástí pod vysokým proudem. ○ Tlumič, válec a další horké součásti ◆ Mohli byste se popálit. ○ Svíčka, kabel od svíčky a další součásti pod vysokým proudem ◆ Mohli byste utrpět úraz způsobený elektrickým proudem <u>Bezpečí na prvním místě v případě požáru nebo kouře</u> ○ Pokud začne z motoru vycházet oheň nebo bude vycházet kouř z jakékoli jiné části než z výfuku, nejprve odstupte od zařízení a zajistěte svou vlastní bezpečnost ○ Lopatou nebo něčím podobným zaházejte oheň pískem. Zabráňte dalšímu šíření. Můžete také použít hasící přístroj. ◆ Nepochybně panice. Situaci ještě zhoršíte a může dojít k požáru a větším škodám.	<u>Výfukové plyny jsou jedovaté</u> ○ Výfukové plyny z motoru obsahují toxické plyny. Nepoužívejte zařízení uvnitř místnosti nebo v jiných špatně odvětraných prostorách. ◆ Výfukové plyny mohou způsobit otravu.   <u>Při kontrole zařízení vždy vypněte motor</u> Při údržbě dbejte následujících opatření: ○ Vypněte motor a neprovádějte údržbu, dokud motor nevychladne. ◆ Mohli byste se popálit. ○ Odstraňte čepičku ze svíčky. ◆ Zařízení se může nečekaně nastartovat a způsobit nehodu. <u>Kontrola zapalovací svíčky</u> Dbejte následujících opatření: ○ Svíčku vyřadte, jestliže je zjevně opotřebovaná nebo izolátor je prasklý či oloupaný. ○ Prodejce ECHO provede jiskrovou zkoušku (ověření funkčnosti svíčky). ○ Jiskrová zkouška nesmí být provedena v blízkosti otvoru svíčky. ○ Jiskrová zkouška nesmí být provedena v blízkosti rozlitého paliva nebo vznětlivých plynů. ○ Nedotýkejte se kovových částí svíčky. ◆ Svíčka by mohla způsobit požár nebo způsobit úraz elektrickým proudem.  

Manipulace se zařízením

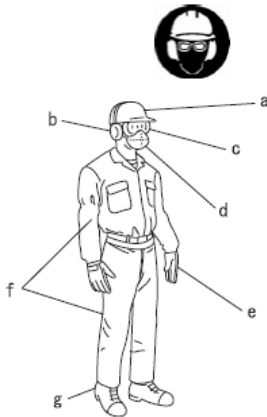
Obecná opatření

 VAROVÁNÍ	
Návod k použití ○ Před použitím zařízení si pečlivě si přečtěte návod. ◆ Pokud tak neučiníte, může dojít k vážným nehodám nebo zranění. Zařízení používejte pouze k danému účelu ○ Zařízení používejte k účelům popsaným v návodu k obsluze. ◆ Pokud tak neučiníte, může dojít k vážným nehodám nebo zranění. Zařízení nikdy nemodifikujte ○ Zařízení nemodifikujte ◆ Pokud tak učiníte, může dojít k nehodě nebo úrazu. Poruchy způsobené modifikacemi zařízení nebudou hrazeny zárukou. Nepoužívejte zařízení, které není řádně zkontrolované a neprochází řádnou údržbou ○ Nepoužívejte zařízení, které není řádně zkontrolované a neprochází řádnou údržbou. Zařízení často kontrolujte a provádějte pravidelnou údržbu. ◆ Pokud tak neučiníte, může dojít k vážným nehodám nebo zranění.	Půjčování a předávání zařízení ○ Pokud půjčíte toto zařízení jiné osobě, vždy s ním předejte i tento návod. ○ Pokud předáváte toto zařízení jiné osobě, vždy s ním předejte i tento návod. ◆ Pokud tak neučiníte, může dojít k vážným nehodám nebo zranění. Buďte připraveni pro případ zranění Buďte vždy připraveni, že může dojít k nehodě, a připravte si: ○ Lékárničku ○ Ručníky a utěrky (na zastavení krváčení) ○ Píšťalku nebo mobilní telefon (na přivolání pomoci) ◆ Nebudete-li schopni poskytnout první pomoc nebo si pomoc přivolat, zranění se může zhoršit. 

 VAROVÁNÍ	
<u>Uživatelé</u> Zařízení nesmí obsluhovat: ○ vyčerpané osoby ○ osoby, které požíly alkohol ○ osoby, které požívají léky ○ těhotné osoby ○ osoby ve špatné fyzické kondici ○ osoby, které nečetly návod k obsluze ○ děti ♦ Pokud nedodržíte tyto pokyny, může dojít k vážným nehodám. <u>Místo použití a provozu</u> ○ Nepoužívejte zařízení tam, kde nelze zaujmout stabilní postoj. Například na svahu, po dešti a podobně. ○ Nepoužívejte zařízení v noci a na temných místech. ♦ Pokud upadnete, uklouznete nebo nesprávně obsluhujete zařízení, může dojít k vážnému zranění. <u>Použití</u> Vždy dodržujte tato pravidla: ○ V prostoru práce s tímto strojem se nesmí zdržovat osoby, které nemají s prováděnou prací nic společného, nebo zvířata. ○ Nikdy nenatáčejte výfukovou trubici ve směru osob nebo zvířat. ○ Pracujte pouze v místech s pevným podkladem. ○ Držte pevně rameno. ○ Nikdy nepracujte s tímto strojem v noci nebo brzy ráno, abyste nerušili sousedy. ♦ Pokud nebudete dodržovat tato pravidla, může dojít k vážným zraněním a popáleninám.	 <u>Přeprava zařízení</u> Při přepravě vždy vypněte motor. Vždy se přemísťujte z místa na místo se strojem zavěšeným na rameni. Tato pravidla dodržujte: ○ Při přesunu na místo práce. ○ Při přesunu na jiné místo práce. ○ Pokud opouštíte prostor, kde jste pracovali. ♦ Pokud nebudete dodržovat tato pravidla, může dojít k vážným zraněním a popáleninám. ○ Při přepravě zařízení osobním vozem vyprázdněte palivovou nádrž, položte zařízení do vertikální polohy a zabezpečte ho proti pohybu. ♦ Při přepravě s palivem uvnitř zařízení hrozí riziko vzniku požáru. <u>Pozor na ventilátor</u> ○ Dejte pozor, ať se vlasy nezachytí do ventilátoru. ○ Při provozu zařízení nikdy nedávejte ruce do prostoru mezi motor a rám batohu. ♦ Tlak by vám mohl vtáhnout ruce do ventilátoru a způsobit vážné zranění. <u>Vibrace a chlad</u> Příčinou Raynaudovy choroby jsou vibrace a chlad, které mohou způsobit brnění a pálení prstů, které následně ztratí barvu a otupí. Tudíž doporučujeme, abyste dodržovali následující preventivní opatření, protože není známo, kdy se tento jev začne projevovat. ○ Udržujte se v teple, zejména hlavu a krk, nohy a kotníky, ruce a zápěstí. ○ Udržujte správnou cirkulaci krve v těle. Během častých přestávek je vhodné cvičit pažemi, a tím rozproudit krev. Kouřit se nedoporučuje. ○ Snižte počet hodin zařízení v provozu. Snažte se vyplnit část dne jinou činností než používáním foukače a podobných zařízení. ○ Pokud začínáte pociťovat nepříjemné pocity, červenání nebo natékání prstů a poté bělání a ztrátu citu, navštivte lékaře a teprve poté začnete opět pracovat s tímto zařízením, kde se budete opět vystavovat vibracím a chladu. ♦ Pokud nebudete dodržovat tato pravidla, můžete si trvale poškodit zdraví.

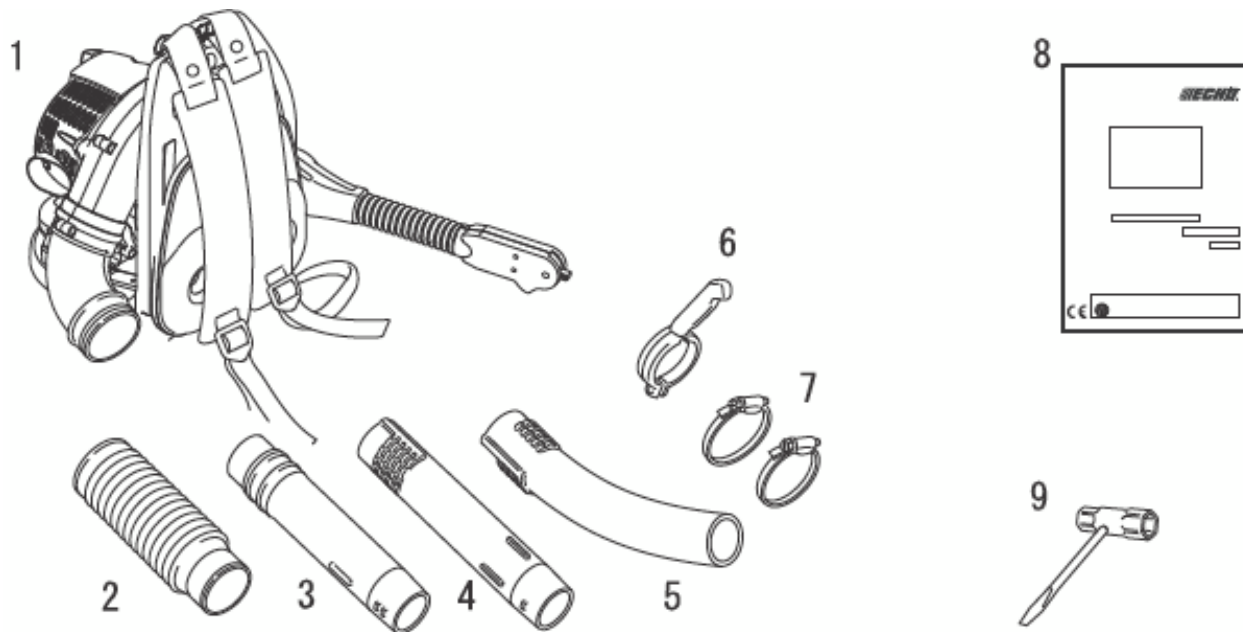
 VAROVÁNÍ	
Zranění z opakovaného stresu Říká se, že pokud opakovaně zatěžujete svaly a šlachy na prstech rukou, pažích a ramenou, může dojít k bolestivým stavům, otokům, strnulosti, osláblosti a velkým bolestem. Časté opakování některých činností rukou vás vystavuje vysokému riziku zranění z opakovaného stresu. Snižte riziko těchto zranění dodržováním následujících kroků: ○ Snažte se neohýbat zápěstí do extrémních pozic. ○ Plánujte časté přestávky a dopřejte rukám odpočinek. Snižte rychlost a sílu, se kterou provádíte pravidelné pohyby. ○ Posilujte svaly na rukou a pažích. ○ Navštivte lékaře, jakmile pocítíte brnění, sníženou citlivost nebo bolest v prstech, rukou, zápěstích nebo pažích. Čím dříve je zranění z opakovaného stresu zjištěno, tím snazší je předejít trvalým následkům na svalech a nervech. ♦ Pokud nebudete dodržovat tato pravidla, můžete si trvale poškodit zdraví.	Ihned vypněte motor, pokud se děje něco nečekaného ○ Po nastartování nesmí motor vydávat abnormální zvuky nebo vibrovat. Pokud se tak děje, motor vypněte a kontaktujte prodejce ECHO. ♦ Nikdy se zařízením nepracujte, pokud zjistíte, že je některá ze součástí poškozená. Mohlo by dojít k vážným zraněním a nehodám.

Ochranné pomůcky

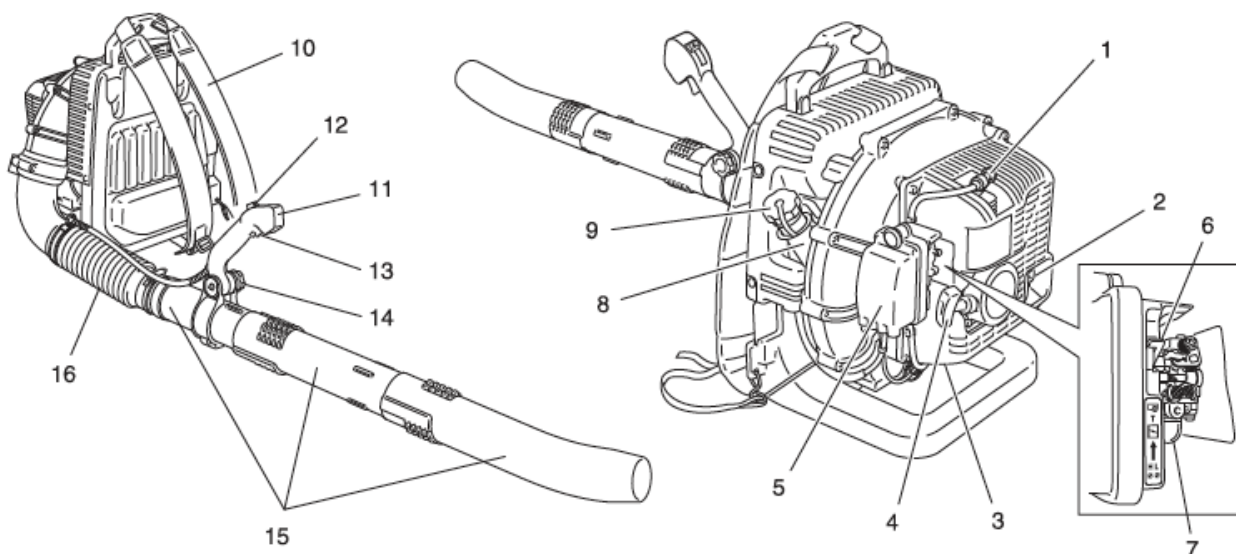
 VAROVÁNÍ	
Osobní ochranné pomůcky ○ Při práci s motorovým foukačem noste ochranné pomůcky. Vždy zkontrolujte, zda jsou funkční. ♦ Bez ochranných pomůcek budete vdechovat zbytky nebo rozvířený prach, který se vám může dostat i do očí. a. Helma: Chrání hlavu b. Sluchátka a špunty do uší: Chrání sluch c. Ochranné brýle: Chrání zrak d. Respirační rouška e. Pracovní rukavice: Chrání ruce před chladem a vibracemi f. Přílehavé oblečení (dlouhé rukávy nohavice): Chrání celé tělo g. Pracovní boty se zesílenou špičkou a s protiskluzovou podrážkou: Chrání chodidla ♦ Pokud nebudete dodržovat tato pravidla, můžete si poškodit zrak či sluch nebo může dojít k vážným zraněním.	
Vhodný oděv Nikdy nenoste kravatu, šperky nebo volné oblečení, které by se mohlo zachytit v zařízení. Nikdy nenoste otevřené boty, nepracujte naboso a v krátkých nohavicích. Za určitých okolností noste kompletní chránič hlavy a obličeje. ♦ Pokud nebudete dodržovat tato pravidla, můžete si poškodit zrak či sluch nebo může dojít k vážným zraněním.	

Seznam jednotlivých dílů

- Následující díly jsou baleny zvlášť v krabici.
- Při rozbalování zkontrolujte, zda krabice obsahuje všechny tyto součástky.
- Pokud něco schází nebo je to rozbité, obraťte se na prodejce ECHO.



Číslo	Název	Množství	Číslo	Název	Množství
1	Část s motorem	1	6	Směrová rukojeť	1
2	Ohebná trubice	1	7	Svorky se šroubky	2
3	Otočná trubice	1	8	Návod k obsluze	1
4	Rovná trubice	1	9	Nástrčný klíč	1
5	Zahnutá trubice				



1. **Zapalovací svíčka** Zajišťuje jiskru a zapaluje palivovou směs.
2. **Lapač jisker - Katalytický tlumič/Tlumič** Tlumič nebo katalytický tlumič reguluje hluk výfuku a emise. Sítko lapače jisker omezuje únik horkých částic uhlíků z tlumiče. Udržujte výfukovou část bez hořlavých zbytků.
3. **Sériové číslo** Uvádí číslo modelu a sériové číslo zařízení.
4. **Rukojeť startéru** Pro start motoru musíte zatáhnout za rukojeť. ("ES" START)
5. **Uzávěr palivové nádrže** Uzavírá palivovou nádrž.
6. **Palivová nádrž** Obsahuje palivo a palivový filtr.
7. **Vzduchový filtr** Obsahuje vyměnitelný prvek filtru.
8. **Rukojeť** Otáčí se dolů, aby operátor dosáhl na ovládání plynu. Pružinová rukojeť usnadňuje ovládání.
9. **Páčka plynu/zastavení** Spínač na zastavení stroje a páčka plynu. S páčkou v poloze vpřed je plyn zcela otevřen (W.O.T.) S páčkou vpřed je foukač v chodu naprázdno. Páčka v poloze za chodem naprázdno je v poloze stopo.

10. **Sytič** Sytič je umístěn na horní části vzduchového filtru. Sytič je v pozici  uzavřený pro studený start. Dejte sytič do polohy  pro otevření sytiče.
11. **Palivová pumpička** Střídavě stiskněte a uvolněte palivovou pumpičku, dokud se do vratné palivové hadičky nenasaje palivo. Poté ještě 4x - 5x pumpičku zmáčkněte.
12. **Ramenní popruh** Slouží k upevnění foukače na záda operátora. Popruhy jsou nastavitelné
13. **Výfukové trubice** Vynikají exkluzivním pojistným systémem.
14. **Ohebná trubice** Pro maximální záběr
15. **Směrová rukojeť** Pro nasměrování proudu vzduchu

Montáž

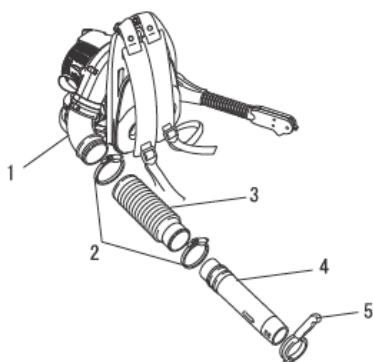


VAROVÁNÍ

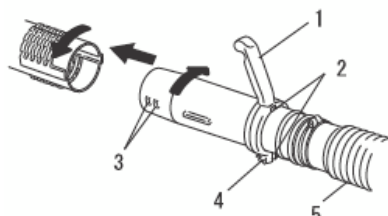
- Pozorně si přečtěte návod k obsluze a teprve poté zahajte montáž zařízení.
- Nikdy nemanipulujte se zařízením s motorem v chodu.
- ◆ Nesprávná montáž může být příčinou nehod a vážných zranění.



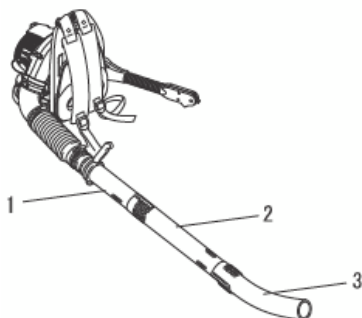
Instalace výfukové trubice



1. Trubice zahnutá
2. Dvě svorky
3. Ohebná trubice
4. Otočná trubice
5. Směrová rukojeť



1. Směrová rukojeť
2. Dvě zářezy
3. Dva nálitky
4. Křídlatá matice
5. Ohebná trubice



1. Otočná trubice
2. Rovná trubice
3. Zahnutá trubice

1. Na oba konce ohebné trubice nasadíte svorky.
2. Otočnou trubici připojte na ohebnou trubici a utáhněte svorku.
3. Spojte ohebnou trubici se zahnutou trubicí a utáhněte svorku.

POZNÁMKA

Pro snadnější připojení konce ohebné trubice k zahnuté trubicí použijte lehký lubrikant.

4. Zcela povolte křídlatou matici a otevřete svorku směrové rukojeti.
5. Vyrovnajte zářezy na svorce rukojeti a nálitky.
6. Nasuňte směrovou rukojeť na otočnou trubici. Směrová rukojeť by měla být nasměrována směrem od operátora.
7. Upravte si směrovou rukojeť do pohodlné polohy a utáhněte matici.
8. Nasadte rovnou trubici na otočnou trubici. Až ucítíte mírný odpor, přestaňte. Nespojíte silou. Držte otočnou trubici a otáčejte rovnou trubicí po směru hodinových ručiček až do úplného zajištění. Nespojíte silou.
9. Namontujte zahnutou rukojeť se štítkem na rovnou rukojeť jako v kroku 8.

POZNÁMKA

Spojení trubek se bude při vyfukování postupně uvolňovat. Speciální zajišťovací systém umožňuje trubice opět utáhnout. Pokud se trubice uvolní, odmontujte rovnou a zahnutou trubici a opět nainstalujte podle kroků 8 a 9.

Palivo

VAROVÁNÍ	
○ Palivo je vysoce hořlavé, proto s ním vždy zacházejte s velkou opatrností. Jinak hrozí riziko vzniku požáru. Podrobně se seznamte se sekci "bezpečný provoz" v tomto návodu. ○ Po dolití paliva řádně utáhněte uzávěr a zkontrolujte, zda palivo nikde neteče nebo nekape z okolí palivové hadice, izolační průchodky či uzávěru palivové nádrže. V případě, že palivo teče nebo kape, hrozí nebezpečí požáru. Okamžitě přestaňte pracovat a kontaktujte prodejce ECHO.	
♦ Pokud palivo vzplane, může způsobit popáleniny a požár.	

VAROVÁNÍ
Mezi tlakem v nádrži a tlakem venkovního vzduchu je rozdíl. Při doplňování paliva nejprve mírně povolte uzávěr a vyčkejte, dokud se tlak nevyrovná, a poté uzávěr plně odšroubujte.
♦ Jinak by se palivo mohlo prudce vychrlit.

POZNÁMKA

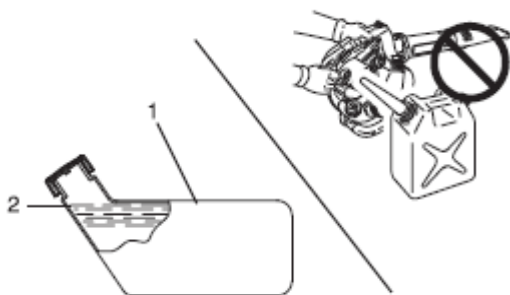
Skladované palivo stárne. Nemíchejte více paliva, než kolik spotřebujete za třicet (30) dnů. Směs nemíchejte přímo v palivové nádrži.

Palivo



- ♦ Palivo je směs klasického benzínu a oleje pro dvoutaktní vzduchem chlazený motor. Doporučuje se bezolovnatý benzín s oktanovým číslem nejméně 89. Nepoužívejte benzín s metyl alkoholem nebo s více než 10% etyl alkoholu.
- ♦ Doporučená směs: 50 : 1 **(2%)** pro normu oleje ISO-L-EDG (ISO/CD13738), JASO FC, FD a ECHO Premium 50:1.
 - Směs nikdy nemíchejte přímo v palivové nádrži.
 - Snažte se palivo nikdy nevylít. Vylité palivo vždy utřete.
 - Benzín je hořlavý, buďte opatrní.
 - Skladujte palivo v odpovídajícím kanystru.

Zásoba paliva



1. Palivová nádrž
2. Hladina oleje

- ♦ Dolévejte palivo na dobře odvětraném místě, nikdy ne uvnitř.
- ♦ Palivo dolévejte vždy na zemi. Nedolévejte palivo na nakládací rampě nákladního auta nebo na podobných místech.
- ♦ Palivo doplňujte pouze po doporučenou hladinu palivové nádrže.
- ♦ Mezi tlakem v nádrži a tlakem venkovního vzduchu je rozdíl. Při dolévání paliva nejprve mírně povolte uzávěr a vyčkejte, dokud se tlak nevyrovná, a poté uzávěr plně odšroubujte.
- ♦ Rozlité palivo vždy utřete.
- ♦ Než budete startovat motor, přesuňte se alespoň 3m od místa dolévání paliva.
- ♦ Rezervní palivo uložte do stínu mimo zdroj ohně.

Startování motoru

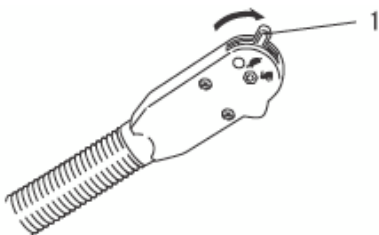
VAROVÁNÍ

- Při startování motoru dodržujte pokyny na straně 4 "Bezpečný provoz."
- ♦ Pokud tento postup nedodržíte, může dojít k nehodě či vážným zraněním až smrti.

POZNÁMKA

- Zatáhněte startovací šňůru nejprve mírně a poté rychle. Při startování nevytahujte více než 2/3 délky šňůry.
- Nepouštějte šňůru, když se vrací zpět.
- Při startování motoru vraťte knoflík sytiče, když uslyšíte první zvuk zapálení, a poté zatáhněte opět za rukojeť startéru. Dejte pozor, ať nepropásnete první zvuk zapálení.

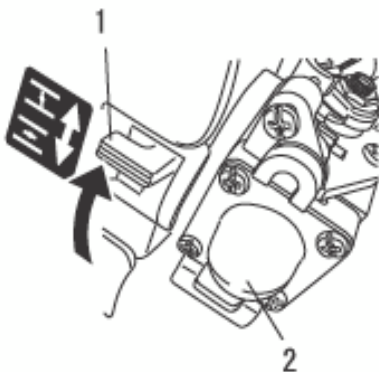
Startování studeného motoru



1. Páčka plynu

- ♦ Startovací šňůra: Při startování tahejte vždy pouze za 1/2-2/3 délky šňůry. Šňůru při návratu nikdy nepouštějte. Vždy ji pevně držte.
- ♦ Otočte rukojeť zapalování směrem dolů pro pohodlnou pracovní polohu.

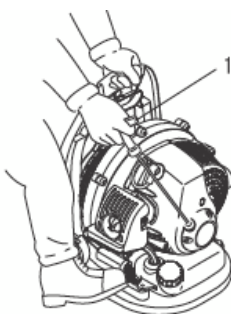
1. *Páčka plynu*
Dejte páčku plynu do polohy START/VOLNOBĚH (↩).



1. Sytič

2. Palivová pumpička

2. *Sytič*
Posuňte sytič do polohy ↘.
3. *Palivová pumpička*
Střídavě stiskněte a uvolněte palivovou pumpičku, dokud se do vratné palivové hadičky nenasaje palivo.
4. *Startovací šňůra*
Tahejte za startovací šňůru, dokud se motor nezažehne. Proveďte maximálně pět zatažení.
5. *Sytič*
Posuňte sytič do polohy ⇄ a pokud je to nutné, nastartujte motor znovu.



1. Rukojeť startovací šňůry

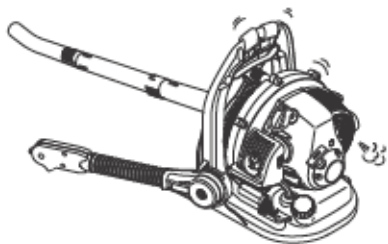
POZNÁMKA

Pokud se motor nenastartuje na pět zatažení, postupujte podle pokynů v bodech 2 - 5.

POZNÁMKA

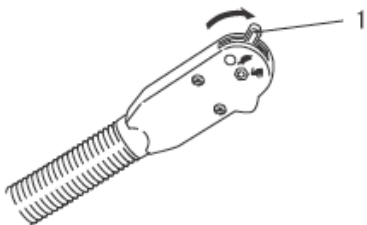
Než zahájíte práci, nechte motor zahřát.

Zahřátí motoru



1. Až motor nastartujete, nechte ho zahřát 2-3 minuty na volnoběh (při nízké rychlosti).
2. Při zahřívání motoru se olej dostane do všech částí motoru. Nechte motor zcela zahřát, zvláště pokud je studený.
3. Nikdy nepouštějte motor bez připojených výfukových trubic.

Startování teplého motoru



1. Páčka plynu

- ♦ Startování je stejné jako při startování studeného motoru kromě toho, že se nezavírá sytič.

1. *Páčka plynu*
Dejte páčku plynu do polohy START/VOLNOBĚH (→).



1. Palivová pumpička

2. *Palivová pumpička*
Střídavě stiskněte a uvolněte palivovou pumpičku, dokud se do vratné palivové hadičky nenasaje palivo.
3. *Startovací šňůra*
Zatáhněte za startovací šňůru a nastartujte motor.

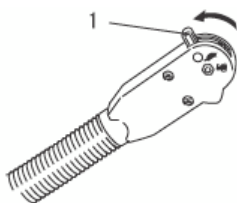
POZNÁMKA

Pokud se motor nenastartuje na pět zatažení, postupujte podle pokynů pro studený start.



1. Startovací šňůra

Zastavení motoru



1. Páčka plynu

1. *Páčka plynu/zastavení*
Dejte páčku plynu do polohy volnoběhu (↶) a nechte motor přejít do volnoběhu před vypnutím motoru.
2. Dejte páčku plynu do polohy „STOP” (Stop).



VAROVÁNÍ

Pokud se motor nezastaví s tlačítkem plynu/zastavení v poloze STOP, zavřete sytič  a motor bude zhasínat. Kontaktujte prodejce ECHO a nechte si vypínač motoru opravit. Teprve poté začněte se zařízením opět pracovat.

Práce s foukačem

NEBEZPEČÍ

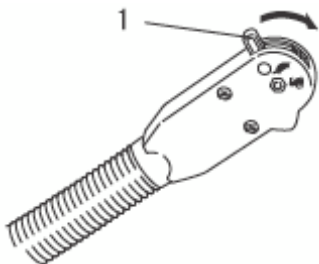
Noste vždy pracovní ochranné brýle, sluchátka nebo špunty do uší, obličejovou masku a vždy dodržujte bezpečnostní pokyny. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážným zraněním.

DŮLEŽITÉ

Nikdy neblokujte otvor výfukové trubice. Jinak by se mohl poškodit motor kvůli překročení otáček.

POZNÁMKA

Nezvyšujte zbytečně otáčky více, než je nutné. Pamatujte, že čím vyšší otáčky, tím hlučnější bude zvuk foukače. Snižte množství prachu udržováním foukače v nízkých otáčkách a navlhčením předmětu práce. Zbytky vždy uskladňujte na svém pozemku. Buďte dobrým sousedem.



1. Tlačítko plynu/zastavení

2. Páčka plynu

- ♦ Pečlivě si přečtěte část o bezpečném provozu.

1. Zařízení používejte pouze ve vhodnou dobu.
2. Nechte motor několik minut zahřát na volnoběh.
3. Otáčky motoru nastavte páčkou plynu.
4. Zbytky z tvrdého povrchu odstraňujte při nižších rychlostech.
5. Vyšší rychlostí odstraňujte listí z trávníku a záhonů.
6. Štěrk, sníh, lahve a plechovky odfoukávejte z ulic, parků nebo stadionů při vysokých rychlostech.

Plán údržby

Oblast	Údržba	Strana	Před použitím	Měsíčně
Vzduchový filtr	Vyčistěte/vyměňte	19	•	
Palivový filtr	Zkontrolujte/vyměňte	20	•	
Zapalovací svíčka	Zkontrolujte/vyčistěte/seřídte/vyměňte	22		•
Karburátor	Seřídte	20		•
Chladicí systém	Zkontrolujte/vyčistěte	21	•	
Výfukový systém	Zkontrolujte/utáhněte/vyčistěte	21	•	
Startér	Zkontrolujte	-	•	
Palivový systém	Zkontrolujte	-	•	
Šrouby a matice	Zkontrolujte/utáhněte/vyměňte	-	•	

DŮLEŽITÉ

Uvedené časové intervaly jsou maximální. Frekvence požadované údržby závisí na skutečném používání zařízení a zkušenostech.

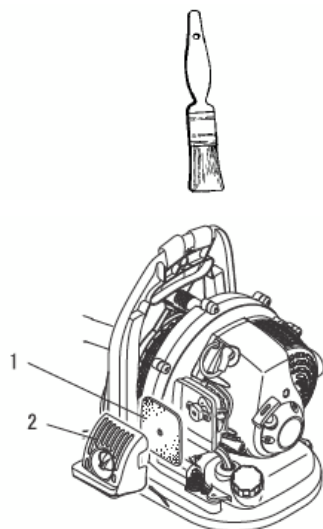
Údržba

Máte-li jakékoli dotazy nebo problémy, obraťte se na prodejce ECHO.

Nářadí: Kartáč na čištění - 25-50 mm

Součástky: Vzduchový filtr

Čištění vzduchového filtru

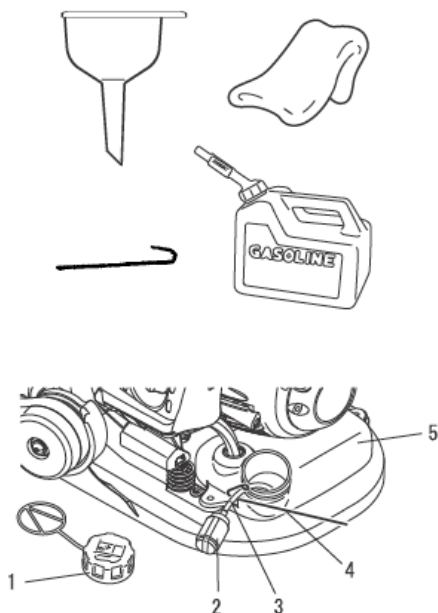


1. Vzduchový filtr

2. Víko vzduchového filtru

1. Dejte sytič do polohy , aby do karburátoru nevnikala špína, když se odstraní filtr.
2. Sundejte víko vzduchového filtru. Očistěte vnitřní část krytu.
3. Odstraňte vzduchový filtr a mírně z něj kartáčem odstraňte zbytky. Filtr vyměňte, pokud je poškozený, nasáklý palivem, velmi špinavý nebo jsou kraje gumového těsnění poškozené.
4. Pokud lze filtr použít znovu, musí být:
Pevně usazený.
Nainstalovaný původní stranou ven.
5. Znovu nasadte kryt filtru.

Výměna palivového filtru



1. Víčko
2. Palivový filtr
3. Palivová hadička
4. Háček na palivovou hadičku
5. Palivová nádržka

Nářadí: Drátek 200 - 250 mm dlouhý na konci s háčkem, čistý hadr, trychtýř a kanýstr

Součástky: Palivová hadička a filtr



NEBEZPEČÍ

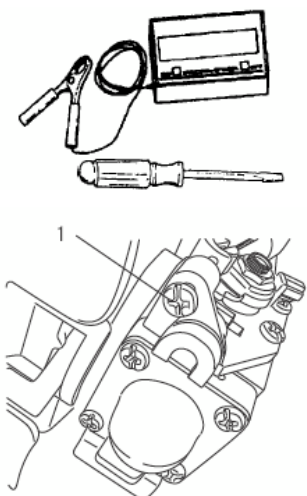
Palivo je VYSOCE hořlavá látka. Při míchání a manipulaci buďte opatrní.

POZNÁMKA

Pokud nelze filtr správně usadit nebo je moc špinavý, vyměňte ho.

1. Čistým hadrem odstraňte špínu kolem víčka a na prázdné palivové nádrže.
2. "Háčkem" vytáhněte z nádrčky palivovou hadičku a filtr.
3. Sundejte filtr z hadičky a nainstalujte nový.

Nastavení karburátoru



Nářadí: Šroubovák, tachometr (Echo P/N 99051130017)

Součástky: Žádné

POZNÁMKA

Každé zařízení je testováno v továrně a karburátor je nastaven v souladu se směrnicemi pro emise. Karburátor nemá jehly na nastavení rychlosti. Nepokoušejte se nastavovat karburátor podle příručky Warranty Emissions Booklet.

Před nastavením

Zkontrolujte:

Vzduchový filtr musí být čistý a správně nainstalovaný.
Na sítku lapače jisker nesmí být karbonové úsady.
Musí být nainstalované výfukové trubice.

1. Nastartujte motor, nechte ho běžet naprázdno asi 1 minutu.
2. Motor dále nechte běžet dalších 5 minut na plný plyn. Tím se motor dokonale zahřeje. Poté dvakrát aktivujte sytič a vzduch se dostane ven z karburátoru.
3. Zkontrolujte otáčky volnoběhu a resetujte, pokud je to nutné. Pokud máte tachometr, šroubek otáček naprázdno by měl být nastaven podle specifikace na straně 25 v tomto návodu, část "Specifikace". Otáčením šroubku ve směru hodinových ručiček otáčky zvýšíte a naopak.

Údržba chladicího systému

DŮLEŽITÉ

Pro dosažení správné pracovní teploty motoru musí chladicí vzduch volně procházet skrz žebra válce. Tento vzduch odnáší teplo z motoru.

K přehřátí motoru může dojít když:

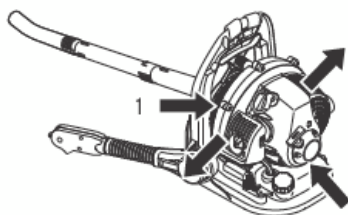
♦ Přístup vzduchu je zablokován a nemůže se dostat k válci.

nebo

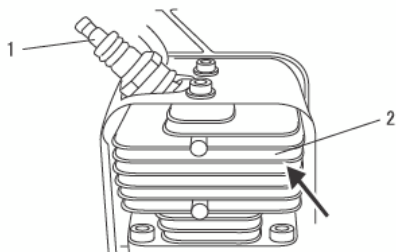
♦ Prach a tráva je nahromaděná na válci. Tento nános izoluje motor a nedovolí teplu opustit motor.

Udržování chladicího systému bez nečistot a čištění žebér válce je považováno za "standardní údržbu". Poruchy vzniklé ignorováním této údržby nejsou hrazeny zárukou.

Nářadí: 4mm x 130 mm (5") dlouhý imbus, kartáč na čištění
Součástky: Žádné, pokud jste pečliví.



1. Nasávání vzduchu



1. Zapalovací svíčka

2. Žebra válce

Čištění mřížky a žebér válce

1. Odstraňte nahromaděné nečistoty z nasávací mřížky mezi rámem batohu a foukačem.
2. Odpojte kabel zapalovací svíčky.
3. Vyndejte zapalovací svíčku.
4. Sundejte kryt motoru – 7 šroubů.
5. Volně dejte zapalovací svíčku zpět. Zabráníte tak přístupu prachu do válce.
6. Vyčistěte žebra válce, abyste uvolnili cestu chladicímu vzduchu.
7. Součástky smontujte zpět v opačném pořadí.

DŮLEŽITÉ

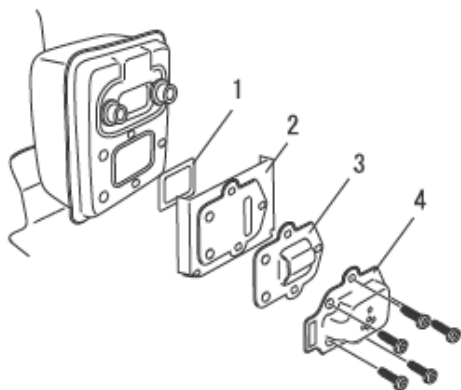
Neutahujte šrouby příliš, mohou se poškodit otvory na šrouby.

Výfukový systém



Sítka lapače jisker

Nářadí: Křížový šroubovák, 4mm imbus, jemný železný kartáč
Součástky: Sítka lapače jisker, těsnění



1. Sítko lapače jisker
2. Kryt lapače
2. Těsnění
4. Výfukový deflektor

DŮLEŽITÉ

Karbonové úsady v tlumiči jsou příčinou poklesu výkonu motoru a přehřívání. Sítko lapače jisker se musí pravidelně kontrolovat.

1. Odpojte kabel zapalovací svíčky
2. Sundejte kryt motoru – 7 šroubů.
3. Sundejte kryt lapače jisker, těsnění a sítko lapače jisker z tlumiče.
Vyměňte sítko, pokud je zacpané karbonovými usazeninami.
4. Namontujte sítko lapače jisker, těsnění a kryt.
5. Namontujte kryt motoru.

POZNÁMKA

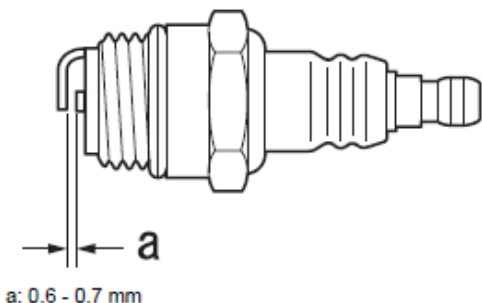
Při čištění karbonových úsad dávejte pozor, abyste nepoškodili tlumič.

Výfukový kanál výfuku

DŮLEŽITÉ

Výfukový kanál se musí kontrolovat a čistit od karbonových úsad každé 3 měsíce nebo každých 90 hodin provozu. Tím zaručíte správnou úroveň emisí motoru. Společnost ECHO doporučuje, aby motor seřizoval odborný servis ECHO.

Kontrola zapalovací svíčky



Nářadí: Nástrčný klíč, spároměr
Součástky: Zapalovací svíčka

DŮLEŽITÉ

Používejte pouze zapalovací svíčku NGK BPMR8Y. Jinak by se motor mohl poškodit.

1. Zkontrolujte vzdálenost elektrod, správná vzdálenost je 0,6 mm až 0,7 mm.
2. Elektroda nesmí být opotřebovaná.
3. Zkontrolujte izolátor. Musí být bez oleje a jiných usazenin.
4. Svíčku vyměňte, je-li to potřeba, a utáhněte. Moment utažení: 15N/m – 17 N/m (150 kgf/cm – 170 kgf/cm)

Odhalování a odstraňování poruch

Porucha	Diagnóza	Příčina	Náprava
Motor těžko startuje, kolísavé otáčky	Žádné palivo nevstupuje do přetokové hadičky	Ucpaný palivový filtr Ucpané palivové vedení Vnitřní součásti karburátoru se lepí	Vyčistěte nebo vyměňte Vyčistěte Kontaktujte prodejce ECHO
nebo	Palivo vstupuje do přetokové hadičky	Palivo je znehodnoceno Porucha karburátoru	Vyměňte palivo za čerstvé Kontaktujte prodejce ECHO
Motor nespustí	Kliková hřídel se netočí	Závada na vnitřním motoru	Kontaktujte prodejce ECHO
	Svíčka je špinavá nebo vlhká	Palivo je znehodnoceno Špatná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky Karbonové úsady Elektronická závada	Vyměňte palivo za čerstvé Seřídte nebo vyměňte Vyčistěte nebo vyměňte Kontaktujte prodejce ECHO
Motor startuje, ale nezrychluje		Špinavý vzduchový filtr Špinavý palivový filtr Ucpané palivové vedení Špatně nastavený karburátor Problém se zapalovací svíčkou Zablokovaný tlumič nebo výfuk Sítka lapače jisker zablokované nebo opotřebované	Vyčistěte nebo vyměňte Vyčistěte nebo vyměňte Kontaktujte prodejce ECHO Kontaktujte prodejce ECHO Vyčistěte, seřídte nebo vyměňte Vyčistěte Vyčistěte nebo vyměňte

- ♦ Kontrola a údržba vyžaduje odborné znalosti. Nejste-li schopni kontrolu nebo údržbu provést, obraťte se na prodejce ECHO. Nikdy se nepokoušejte zařízení rozebírat.
- ♦ V případě závady neuvedené v tabulce se obraťte na prodejce ECHO.
- ♦ Používejte pouze originální náhradní díly a součástky. Díly od jiných výrobců mohou způsobit poruchu.

POZNÁMKA

"ES" START (viz strana 2)

Pokud nelze za startovací šňůru lehce zatáhnout, je to závada na vnitřním motoru.

Kontaktujte prodejce ECHO.

Nedbalá demontáž je příčinou nehod a zranění.

Dlouhodobé skladování (30 a více dnů)



VAROVÁNÍ

Při provozu jsou tlumič-katalytický tlumič a okolní plochy horké. Výfuková část by při přenášení či přepravě zařízení nikdy neměla být v blízkosti hořlavých látek. Hrozí poškození věcí či majetku nebo vážná zranění osob.



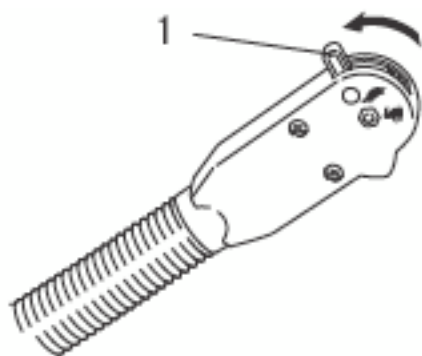
Skladujete-li zařízení po delší časový úsek (30 a více dnů), proveďte následující opatření:

1. Skladujte zařízení na suchém, bezprašném místě mimo dosah dětí.



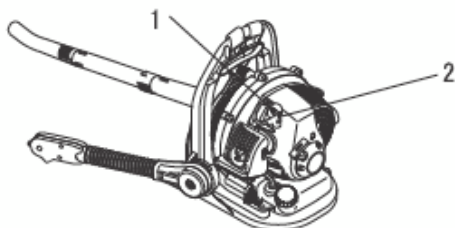
VAROVÁNÍ

Zařízení neskladujte v blízkosti palivových výparů nebo v dosahu otevřeného plamene nebo jisker.



1. Páčka plynu

2. Dejte páčku plynu a zastavení do pozice "STOP".
3. Utřete všechnu mastnotu, olej, prach a špínu z povrchu zařízení.
4. Proveďte pravidelnou kontrolu podle návodu.
5. Utáhněte všechny šrouby a matice.
6. Vypusťte palivo z nádrže a několikrát zatáhněte za startovací šňůru, aby se palivo dostalo pryč z karburátoru.
7. Vyjměte zapalovací svíčku a nalijte do válce skrz instalační otvor odpovídající množství (kolem 10ml) čistého motorového oleje pro dvoutaktní motor.
 - A. Dejte kus látky přes instalační otvor svíčky.
 - B. Zatáhněte dvakrát až třikrát za startovací šňůru, aby se olej dostal do celého motoru.
 - C. Pozorujte pozici pístu skrz instalační otvor a tahejte za startovací rukojeť, dokud nebude píst na vrchu, kde ho ponechte.
8. Vraťte svíčku zpět (bez čepičky).
9. Odpojte výfukovou trubici od zařízení.



1. Zapalovací svíčka

2. Čepička zapalovací svíčky

Pokud budete chtít zařízení zlikvidovat, kontaktujte prodejce EC HO. Zařízení je nutné zlikvidovat v souladu s platným zákonem.

		PB-265ESL
Hmotnost:	kg	5,2
Vnější rozměry:		
Délka	mm	305
Šířka	mm	410
Výška	mm	435
Motor:		
Typ		Vzduchem chlazený dvoutaktní jednoválcový motor
Zdvihový objem motoru	ml (cm ³)	25,4
Maximální výkon, měřeno podle ISO 8893	kW	0,7
Rychlost při maximálním výkonu motoru	ot./min	7000
Doporučená maximální rychlost (s STD)	ot./min	7000
Doporučená rychlost při volnoběhu	ot./min	3000
Karburátor		Membránový
Zapalování		Setrvačnick magnet – CDI systém
Zapalovací svíčka		NGK BPMR8Y
Startér		„ES“ START (viz strana 2)
Objem průtoku vzduchu se zahnutou trubicí:	m ³ /min	9,3
Palivo:		
		Doporučuje se bezolovnatý benzín s oktanovým číslem nejméně 89. Nepoužívejte benzín s metyl alkoholem nebo s více než 10% etyl alkoholu.
Olej		Motorový olej pro dvoutaktní vzduchem chlazené motory. ISO-L-EDG (ISO/CD 13738), JASO FC, FD a ECHO Premium 50:1.
Poměr		50 : 1 (2%)
Kapacita nádrže:	l	0,66
Akustický tlak: (ISO 27917) LpAav=	dB(A)	88
Zaručená hladina akustického výkonu: (2000/14/EC) L_{WA}	dB(A)	103
Vibrace: (ISO 7916)	m/s ²	0,7

Tato specifikace podléhá změnám bez předchozího upozornění.

Prohlášení o shodě



Níže podepsaný výrobce:

YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME TOKYO 198-8760
JAPAN

prohlašuje, že níže uvedená specifikovaná nová jednotka:

MOTOROVÝ FOUKAČ

Značka: ECHO
Typ: PB-265ESL

sestavil:

ECHO, INCORPORATED
400 Oakwood Road
Lake Zurich, Illinois 60047-1564

USA

splňuje:

- požadavky Směrnice **98/37/EC (1998)** a **2006/42/EC**: z 29. prosince 2009
- požadavky směrnice **2004/108/EC**
(použití harmonizované normy **EN ISO 14982**)
- požadavky směrnice **2002/88/EC**
- požadavky směrnice **2000/14/EC**

Hodnocení shody podle **DOPLŇKU V**

Naměřená hladina akustického výkonu:	100 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu:	103 dB(A)

PB-265ESL

Sériové číslo 37003358 a výše

Tokyo 1. října 2009

YAMABIKO CORPORATION

/podpis Kayushige Oyuri/

K.OYURI Generální ředitel

Oprávněný zástupce v Evropě, který je oprávněn sestavit technické dokumenty:

Společnost: Atlantic Bridge Limited

Adresa: Atlantic House, PO Box 4800

Earley, Reading RG5 4GB, Spojené království

pan Philip Wicks

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME TOKYO 198-8760, JAPAN

TELEFON: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X753-003 53 2

X753 118-090 4

©2007 YAMABIKO CORPORATION